



Treaty Series No. 5 (1945)

Agreement

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Provisional Government of the French Republic
relating to

Certain Rights in respect of Industrial, Literary
and Artistic Property which have
been affected by the War

London, 29th August, 1945

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

ONE PENNY NET

AGREEMENT BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE UNITED KINGDOM AND THE PROVISIONAL GOVERNMENT OF THE FRENCH REPUBLIC RELATING TO CERTAIN RIGHTS IN RESPECT OF INDUSTRIAL, LITERARY AND ARTISTIC PROPERTY WHICH HAVE BEEN AFFECTED BY THE WAR.

London, 29th August, 1945.

THE Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Provisional Government of the French Republic desiring to re-establish certain rights in respect of industrial, literary and artistic property which have been affected by the war, have agreed as follows:—

ARTICLE 1.

1. Nationals of the contracting Governments, on request made within a period of 12 months commencing from the coming into force of the present Agreement and without supplementary fee or penalty, may obtain—

- (a) restoration of the priority rights stipulated in Article 4 of the International Industrial Property Convention of Paris of the 20th March, 1883, as revised at London on the 2nd June, 1934, for the deposit of applications for patents or for the registration of trade marks and industrial designs or models, which had not expired on the 3rd September, 1939, and of the priority rights which have arisen during the war or might have arisen if the war had not taken place;
- (b) restoration of their applications for patents, or for the registration of trade marks and industrial designs or models, deemed to have been abandoned or expired since the 3rd September, 1939, on condition of the accomplishment of all acts, of the fulfilment of all formalities, of the payment of all taxes and generally of the fulfilment of all obligations prescribed by the laws and regulations of each country for obtaining or maintaining in force rights of industrial property;
- (c) restoration of rights of industrial property which have expired since the 3rd September, 1939, in consequence of failure to accomplish any act, to fulfil any formality or to make any payment of fees, on condition that the said act, formality or payment is accomplished, fulfilled or made.

2.—(a) Nevertheless, third parties who have *bona fide* commenced the exploitation of inventions or of industrial designs or models before the date of restoration, may obtain a non-exclusive licence for exploitation. In default of agreement between the parties, the conditions of the licence shall be fixed in accordance with the respective laws of the contracting Governments. These conditions shall take into account all relevant circumstances, including any damage suffered by the proprietor of the patent which has lapsed owing to non-payment of the renewal fees by reason of exploitation of the patented invention by the third party claiming a licence during the period of expiry.

(b) The period of twelve months provided for in paragraph 1 of this article may be extended subject to conditions which shall be fixed by agreement between the two contracting Governments.

LE Gouvernement Provisoire de la République Française et le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, désireux de restaurer certains droits relatifs à la propriété industrielle, littéraire et artistique atteints par la guerre, sont convenus de ce qui suit :

ARTICLE 1.

1. Les ressortissants des pays contractants pourront, sur simple demande formulée dans un délai de 12 mois à compter de l'entrée en vigueur du présent Accord, sans surtaxe ni pénalité d'aucune sorte, obtenir :

- (a) la restauration des droits de priorité, prévus par l'Article 4 de la Convention Internationale de Paris du 20 mars 1883, révisée en dernier lieu à Londres le 2 juin 1934, pour le dépôt ou l'enregistrement des demandes de brevets d'invention, des marques de fabrique ou de commerce, des dessins et modèles qui n'étaient pas encore expirés le 3 septembre 1939 et de ceux qui auraient pris naissance pendant la guerre, ou auraient pu prendre naissance si la guerre n'avait pas eu lieu ;
- (b) la restauration de leurs demandes de brevets, dépôts de marques ou dessins et modèles, considérés comme abandonnés ou déchus depuis le 3 septembre 1939 à condition d'accomplir tout acte, de remplir toute formalité, de payer toute taxe et généralement de satisfaire à toute obligation prescrite par les lois et règlements de chaque État pour obtenir ou conserver les droits de propriété industrielle ;
- (c) la restauration des droits de propriété industrielle qui auraient été frappés de déchéance depuis le 3 septembre 1939 par suite du défaut d'accomplissement d'un acte, d'exécution d'une formalité ou de paiement d'une taxe, à condition d'accomplir l'acte, de remplir la formalité ou de payer la taxe.

2.—(a) Toutefois, les tiers de bonne foi qui auraient entrepris l'exploitation des inventions ou des dessins et modèles industriels avant la date de la restauration pourront obtenir une licence non exclusive d'exploitation. A défaut d'entente entre les parties, les conditions de la licence seront fixées conformément aux lois respectives des pays contractants. Ces conditions tiendront compte de tous les faits pertinents, y compris tout préjudice subi par le titulaire du brevet, tombé en déchéance faute de paiement des annuités, du fait de l'exploitation de l'invention brevetée pendant la période de déchéance par le tiers qui demande maintenant une licence.

(b) Le délai de 12 mois prévu au paragraphe (1) du présent article pourra être prolongé suivant les modalités qui seront fixées d'accord entre les deux Gouvernements.

ARTICLE 2.

The conditions of compulsory licences granted since the 10th May, 1940, for the exploitation of rights of industrial, literary or artistic property may be reviewed at the request of the interested parties. These requests shall be made in accordance with the legislation in force. The revised conditions shall take into account all relevant circumstances, including any damage suffered by the proprietor of the right by reason of the previous exploitation of the right by the licensee under his compulsory licence.

In the case of industrial property where a patentee as such establishes that by reason of the war he has suffered loss or damage, he may obtain an extension of the term of his protection under the conditions prescribed by the national law of each of the contracting Governments.

ARTICLE 3.

The period between the 3rd September, 1939, and the date of coming into force of the present Agreement shall be excluded from the prescribed periods for the exploitation of a patent, for the use of trade marks, or for the exploitation of industrial designs or models; further, it is agreed that no patent, or registration of a trade mark or industrial design or model which was in force on the 3rd September, 1939, shall be revoked or cancelled solely on the ground of non-exploitation or non-use before the expiration of a period of two years commencing from the coming into force of the present Agreement.

ARTICLE 4.

The renewal of trade mark registrations which have reached the end of their normal period, if it is effected before the expiration of the period provided by Article 1 shall have the effect of ante-dating the term of the new period of protection to the date of expiration of the said normal period.

ARTICLE 5.

The present Agreement is applicable as regards patents, trade marks, and industrial designs or models to those which are registered, in France, at the Service of Industrial Property, and, in the United Kingdom, at the Patent Office; and as regards rights of literary and artistic property to those which are protected in the country concerned. It shall be extended to patents, trade marks, industrial designs or models and to rights of literary and artistic property registered or protected in the colonies, protectorates, mandated territories, on simple notification by the contracting Government concerned to the other contracting Government.

Under this article, however, the present Agreement shall not be extended in respect of the provisions of sub-paragraph 1 (a) and 2 (b) of Article 1 to any colony, protectorate or mandated territory to which the International Convention of Paris of the 20th March, 1883, as revised in London on the 2nd June, 1934, has not been applied.

In witness whereof, the undersigned, duly authorised by their respective Governments, have signed the present Agreement and have affixed thereto their seals.

Done, in London, in duplicate, this 29th day of August, 1945, in English and French, both texts being equally authoritative.

(L.S.) ERNEST BEVIN.

(L.S.) R. MASSIGLI.

ARTICLE 2.

Les conditions des licences obligatoires concédées depuis le 10 mai 1940 pour l'exploitation de droits de propriété industrielle, littéraire et artistique pourront être révisées à la demande des intéressés. Les demandes devront être présentées conformément à la législation en vigueur. Les conditions révisées tiendront compte de tous les faits pertinents, y compris tout préjudice subi par le titulaire du droit du fait de l'exploitation antérieure de ce droit par le titulaire d'une licence obligatoire.

Dans le cas de propriété industrielle, lorsque le breveté établira que, du fait de la guerre, il a subi une perte ou un préjudice, il lui sera accordé une prolongation de la durée de sa protection dans les conditions prévues par la loi nationale de chacun des pays contractants.

ARTICLE 3.

La période comprise entre le 3 septembre 1939 et la date de la mise en vigueur du présent Accord n'entrera pas en ligne de compte dans le délai prévu pour la mise en exploitation d'un brevet ou pour l'usage de marques de fabrique ou de commerce ou l'exploitation de dessins et modèles industriels; en outre, il est convenu qu'aucun brevet, marque de fabrique ou de commerce ou dessin ou modèle industriel, qui était encore en vigueur au 3 septembre 1939 ne pourra être frappé de déchéance ou d'annulation du seul chef de non-exploitation ou de non-usage avant l'expiration d'un délai de 2 ans à partir de la mise en vigueur du présent Accord.

ARTICLE 4.

Le renouvellement des marques de fabrique arrivées au terme de leur durée normale, s'il est effectué avant l'expiration du délai prévu à l'article 1, aura pour effet de faire remonter la durée de la nouvelle période de protection au jour de l'expiration de ladite période écoulée.

ARTICLE 5.

Le présent Accord est applicable, en ce qui concerne les brevets, marques de fabrique, dessins et modèles, à ceux qui sont enregistrés, pour la France au Service de la Propriété Industrielle, pour le Royaume-Uni au Patent Office, et en ce qui concerne les droits de propriété littéraire et artistique à ceux qui sont protégés dans l'un ou l'autre pays. Il sera étendu aux brevets, marques de fabrique, dessins et modèles, droits de propriété littéraire et artistique enregistrés et protégés dans les colonies, protectorats ou territoires sous mandat, sur simple notification par le Gouvernement contractant intéressé à l'autre Gouvernement contractant.

Toutefois, en vertu de cet article, les dispositions des paragraphes 1 (a) et (2) (b) de l'Article 1 du présent Accord ne s'étendront pas aux colonies, protectorats et territoires sous mandat dans lesquels la Convention Internationale de Paris du 20 mars 1883, révisée en dernier lieu à Londres le 2 juin 1934, n'a pas été appliquée.

En foi de quoi, les soussignés, dûment autorisés par leurs Gouvernements respectifs, ont signé le présent Accord et y ont apposé leur sceau.

Fait en double exemplaire, à Londres le 29 août 1945, en français et en anglais, étant entendu que les deux textes font également foi.

(L.S.) ERNEST BEVIN.

(L.S.) R. MASSIGLI.

LONDON

PRINTED AND PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

To be purchased directly from H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses:

York House, Kingsway, London, W.C. 2; 13a Castle Street, Edinburgh 2;

39-41 King Street, Manchester 2; 1 St. Andrew's Crescent, Cardiff;

80 Chichester Street, Belfast;

or through any bookseller

1945

Price 1*d.* net